

Súd: Okresný súd Bratislava IV  
Spisová značka: 18C/7/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1413207797  
Dátum vydania rozhodnutia: 11. 11. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Čechovičová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA4:2014:1413207797.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava IV v Bratislave v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovensko, s. r. o., so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 35 724 803, právne zastúpený TOMÁŠ KUŠNÍR, s. r. o., so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporcovi: F. R., nar. XX.XX.XXXX, naposledy bytom G. XXX/XX, Bratislava, zastúpený opatrovníkom pre konanie: L. U., pracovníčkou Okresného súdu Bratislava IV, o zaplatenie 320,20 eura s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 236,66 EUR s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 236,66 EUR od 02.08.2010 do zaplatenia, všetko do 15 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Návrh navrhovateľa v prevyšujúcej časti z a m i e t a.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania za zaplatený súdny poplatok vo výške 9,09 EUR a trovy právneho zastúpenia vo výške 56,31 EUR na účet právneho zástupcu navrhovateľa, všetko do 15 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

### o d ô v o d n e n i e :

Pôvodný navrhovateľ v konaní Consumer Finance Holding a.s., Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130, sa návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 19.04.2013 domáhal, aby súd zaviazal odporcu povinnosťou zaplatiť mu sumu 320,20 EUR s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 02.08.2010 do zaplatenia a náhradu trov konania. Pôvodný navrhovateľ v odôvodnení svojho návrhu uviedol, že dňa 25.11.2009 uzatvoril s odporcom zmluvu o pôžičke, na základe ktorej poskytol odporcovi celkovú sumu pôžičky 340,76 EUR na zakúpenie spotrebného tovaru uvedeného v zmluve. Odporca mal pôžičku splácať v pravidelných 6 mesačných splátkach v sume 54,64 EUR. Do dnešného dňa odporca uhradil navrhovateľovi titulom zmluvy o pôžičke sumu 104,10 EUR. Vzhľadom na to, že odporca porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku, resp. jednotlivé splátky riadne a včas, pôvodný navrhovateľ listom zo dňa 22.07.2010 vyzval odporcu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Celkový dlh odporcu ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 320,20 EUR. Keďže odporca dlžnú sumu do dnešného dňa neuhradil, navrhol, aby ho na jej úhradu aj spolu s úrokmi z omeškania zaviazal súd.

Súd uznesením č. k. 30Ro/1252/2013 - 15 zo dňa 08.10.2013 pripustil, aby do konania na miesto pôvodného navrhovateľa Consumer Finance Holding, a.s., vstúpil ako nový navrhovateľ EOS KSI Slovensko, s.r.o., IČO: 35 724 803, pretože po začatí konania bola pohľadávka proti odporcovi, o

ktorej sa koná, na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 06.06.2013 postúpená pôvodným navrhovateľom na nového (aktuálneho) navrhovateľa.

Súd vydal platobný rozkaz č. k. 30Ro/1252/2013 - 21 zo dňa 19.12.2013, ktorým odporcu zaviazal k zaplateniu žalovanej sumy a náhrade trov konania. Nakoľko sa platobný rozkaz nepodarilo doručiť do vlastných rúk odporcu, súd ho uznesením č. k. 18C/7/2014 - 35 zo dňa 14.05.2014 zrušil.

V priebehu konania sa na základe šetrení nepodarilo zistiť súčasné miesto pobytu odporcu, preto mu súd uznesením č. k. 18C/7/2014 zo dňa 22.05.2014 ustanovil podľa § 29 ods. 2, ods. 6 veta tretia Občianskeho súdneho poriadku (O.s.p.) opatrovníka v konaní, ktorý sa k návrhu nevyjadril.

Právny zástupca navrhovateľa oznámil súdu dňa 06.11.2014, že súhlasí s rozhodnutím o veci bez jeho a navrhovateľovej prítomnosti a zároveň ospravedlnil ich neprítomnosť na pojednávaní. Opatrovník sa neustanovil na pojednávanie a ani nežiadal z dôležitého dôvodu o odročenie, súd preto vec prejednal v zmysle § 101 ods. 2 O.s.p. v ich neprítomnosti.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa návrhom na začatie konania a s listinnými dôkazmi Zmluvou o pôžičke zo dňa 25.11.2009, predžalobnou upomienkou zo dňa 22.07.2010 aj s doručenkou, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 06.06.2013, špecifikáciou pohľadávky proti odporcovi, ktorá tvorí prílohu k zmluve o postúpení pohľadávok a ostatným obsahom spisu a zistil nasledovný skutkový stav.

Pôvodný navrhovateľ uzavrel s odporcom dňa 25.11.2009 zmluvu o pôžičke č. 9113351964, na základe ktorej mu poskytol pôžičku v sume 340,76 EUR s 10 % akontáciou, ktorú sa odporca zaviazal vrátiť v 6 mesačných splátkach s poistením vo výške 54,64 EUR bez uvedenia dátumu konečnej splatnosti. V zmluve bola uvedená ročná úroková sadzba 28,60 %, priemerná hodnota RPMN 51,75 % a RPMN 28,60 %.

Na základe zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 06.06.2013 bola postúpená pôvodným navrhovateľom na nového navrhovateľa pohľadávka v sume 323,88 EUR špecifikovaná v jej prílohe tak, že zostatok pohľadávky tvorí istina 257,84 EUR a zostatok príslušenstva 66,04 EUR, pričom odporca doposiaľ uhradil titulom zmluvy o pôžičke len sumu 104,10 EUR. Pôvodný navrhovateľ predžalobnou upomienkou zo dňa 22.07.2010 vyzval odporcu k úhrade všetkých splátok jednorázovo, a to v lehote troch dní od doručenia tejto upomienky, avšak bezvýsledne.

Podľa § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 517 ods. 2 Obč. zák. ak ide o meškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania; výšku úrokov z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Podľa § 2 písm. a) zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o spotrebiteľských úveroch), platného v rozhodnom čase, t. z. v čase uzatvorenia zmluvy, na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme.

Podľa § 4 ods. 2 písm. g) a písm. i) zákona o spotrebiteľských úveroch, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru a výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov.

Podľa § 4 ods. 3 zákona o spotrebiteľských úveroch, pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba. Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Špeciálna úprava spotrebiteľského úveru je obsiahnutá v zákone č. 258/2001 Z. z. Tento právny predpis v ust. § 2 písm. a) definuje spotrebiteľský úver ako dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme. Veriteľom v zmysle ust. § 3 ods. 1 toho istého zákona, je fyzická alebo právnická osoba poskytujúca spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania, a spotrebiteľom fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Základnou črtou spotrebiteľských zmlúv je to, že sú pre spotrebiteľa vopred pripravené a nie je vytvorený priestor na dojednávanie obsahu zmluvy alebo jej zmeny. Zmluva o pôžičke poskytnutá navrhovateľom odporcovi túto charakteristiku spĺňa. Súčasťou zmluvy o pôžičke boli bez akýchkoľvek pochybností všeobecné podmienky jej poskytnutia, ktoré odporca ovplyvniť nemohol, nakoľko boli pripravené už vopred pre veľký počet spotrebiteľov. Z obsahu zmluvy vyplýva, že pri uzatváraní zmluvy konal právny predchodca navrhovateľa v rámci predmetu svojho podnikania, a v priebehu konania nebolo tvrdené a ani preukázané, aby úver poskytol odporcovi za účelom výkonu zamestnania, povolania alebo podnikania.

Súd po preskúmaní obsahu a predmetu zmluvy ako aj postavenia účastníkov zmluvy dospel k záveru, že právny vzťah založený predmetnou zmluvou je potrebné považovať za vzťah spotrebiteľský, a to zo spotrebiteľského úveru. Z tohto dôvodu je súd povinný skúmať, či zmluva o pôžičke, ktorú účastníci uzavreli je v súlade so zákonom o spotrebiteľských úveroch a obsahuje všetky náležitosti v zmysle tohto zákona. Po preskúmaní predmetnej zmluvy dospel súd k záveru, že zmluva neobsahuje údaje podľa ustanovenia § 4 ods. 2, písm. g) a to konečnú splatnosť a tiež sumu, počet a termíny splátok istiny úrokov a iných poplatkov podľa písm. i) cit. zákona. Zo zmluvy tiež nevyplýva, kedy má byť zaplatená prvá splátka pôžičky.

Význam týchto údajov, ktoré by sa mali nachádzať v predmetnej zmluve aj podľa dôvodovej správy spočíva v tom, aby spotrebiteľ už pri podpise zmluvy bol informovaný v akých termínoch ( kedy ) v akej výške, pri akých celkových nákladoch a ako dlho je povinný plniť si povinnosť splácať istinu, úroky a iné poplatky vyplývajúce zo zmluvy. Vyžaduje sa teda časová, dátumová špecifikácia konečnej splatnosti úveru, ktorá je dodávateľom určená na základe vstupných údajov, ktorými sú dátum poskytnutia pôžičky, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška, počet splátok. Je potom úlohou dodávateľa, aby uvedené vstupné údaje premietol do konkrétneho časového údaju v úverovej zmluve tak, aby spotrebiteľovi bolo zrejmé, kedy nastane konečná splatnosť.

Vzhľadom na uvedené, súd posudzoval právny vzťah medzi účastníkmi konania založený zmluvou o pôžičke zo dňa 25.11.2009 podľa zákona o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. V konaní mal súd za preukázané, že odporcovi bola poskytnutá pôžička v sume 340,76 EUR a odporca spolu zaplatil navrhovateľovi titulom zmluvy o pôžičke celkom 104,10 EUR.

Pre nesplnenie vyššie uvedených podmienok, sa zmluva o úvere síce považuje za platnú, keďže navrhovateľ poskytol odporcovi pôžičku, avšak s poukazom na ust. § 4 ods. 3 citovaného zákona je treba zmluvu považovať za bezúročnú a bez poplatkov.

Z vykonaného dokazovania vyplynulo, že odporca zaplatil sumu 104,10 EUR, teda sumu nižšiu ako bola výška poskytnutej pôžičky v sume 340,76 EUR. Keďže mal súd za to, že úver je bezúročný a bez poplatkov, zaviazal odporcu len na zaplatenie dlžnej sumy 236,66 EUR (340,76 EUR - 104,10 EUR) a v súlade s § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka aj k zaplateniu úrokov z omeškania vo výške 9 % ročne (výšku súd určil podľa nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z.) odo dňa 02.08.2010, avšak len z priznanej dlžnej sumy. V prevyšujúcej časti dlžnej sumy a úroku z omeškania súd návrh navrhovateľa zamietol ako nedôvodný.

O náhrade trov konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 2 O.s.p. v spojení s § 151 ods. 1 O.s.p., nakoľko každý z účastníkov konania mal vo veci úspech len čiastočný, náhradu trov konania pomerne rozdelil. Z celkovej hodnoty predmetu sporu 320,20 EUR mal navrhovateľ úspech v časti sumy 236,66 EUR (čo predstavuje 73,91 %). Súd návrh vo zvyšku v sume zamietol, čo treba pokladať za čiastočný úspech odporcu v konaní (t.j. 26,09 %). Súd o trovách rozhodol tak, že vypočítal rozdiel medzi týmito pomermi úspechu účastníkov v konaní (73,91 % - 26,09 %), ktorý je 47,82 %.

V uvedenom pomere priznal navrhovateľovi náhradu trov konania za zaplatený súdny poplatok za návrh (19 EUR), teda vo výške 9,09 EUR. Súd z vyúčtovanej náhrady priznal náhradu trov právneho zastúpenia podľa § 9, § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), c), § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov nasledovne. Základná sadzba tarifnej odmeny advokáta za jeden úkon právnej služby je 24,90 EUR z hodnoty predmetu sporu 320,20 EUR. V konaní boli vykonané nasledovné úkony právnej služby: 3x 24,90 (za 1. prevzatie a prípravu zastúpenia vrátane prvej porady s klientom v roku 2013, 2. podanie žalobného návrhu na súd dňa 19.04.2013, 3. návrh na zmenu účastníka podaný na súde dňa 27.09.2013); paušálna náhrada 3x 7,81 eura za tri úkony právnej služby vykonané v roku 2013; t.j. spolu 98,13 EUR + 20 % DPH = 117,75 EUR. Z trov právneho zastúpenia vo výške 117,75 EUR súd navrhovateľovi priznal 47,82 %, teda mu priznal náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 56,31 EUR. Náhradu trov konania je odporca povinný zaplatiť s poukazom na § 149 ods. 1 O. s. p. právnemu zástupcovi navrhovateľa.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Bratislava IV, dvojmo.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku, ktorým bolo rozhodnuté vo veci možno odôvodniť len tým, že (§ 205 ods. 2 O.s.p.)

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

V prípade, ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie.